

Nghị Định Thư Dành Cho Các Chợ Nông Sản Được Chứng Nhận

Nghị Định này được xây dựng để cho phép các Chợ Nông Sản Được Chứng Nhận do Tiểu Bang California cấp chứng nhận và hoạt động theo các yêu cầu của Sở Thực Phẩm và Nông Nghiệp California và các yêu cầu nêu trong Bộ Luật An Toàn Thực Phẩm Bán Lẻ California (CRFC) hoạt động trong khi vẫn tuân thủ các nghị định của Sở Y Tế Công Cộng (DPH) Quận Los Angeles.

Chợ Nông Sản Được Chứng Nhận có thể cho phép các cơ sở kinh doanh thức ăn tạm thời (gian hàng thức ăn) hoạt động như một sự kiện cộng đồng riêng biệt, lân cận và kết hợp với Chợ Nông Sản Được Chứng Nhận tuân theo các yêu cầu nêu trong Bộ Luật An Toàn Thực Phẩm Bán Lẻ California.

Chợ Nông Sản Được Chứng Nhận (gọi tắt là “Phiên Chợ”) và sự kiện cộng đồng lân cận phải được quản lý bởi Đơn Vị Quản Lý Phiên Chợ phụ trách địa điểm, bên sẽ chịu trách nhiệm cho việc đào tạo liên tục và kiểm tra sàng lọc tất cả nhân viên, cung cấp mọi thiết bị và nguyên vật liệu cần thiết cho các khu vực chung trong phiên chợ, giám sát việc tuân thủ mọi biện pháp an toàn và xin các phê duyệt của Sở Y Tế Công Cộng, quan chức khu vực địa phương và thành phố, theo yêu cầu. Truy cập <http://publichealth.lacounty.gov/eh/DSE/CommunityEvent.htm> để xin giấy phép y tế công cộng để vận hành gian hàng bán thức ăn tại một Chợ Nông Sản Được Chứng Nhận đã được phê duyệt.

Lưu ý rằng do các nguy cơ liên quan đến việc truyền nhiễm COVID-19, Chợ Nông Sản Được Chứng Nhận phải được giới hạn chỉ cho các chủ gian hàng. Không cho phép bất kỳ hình thức giải trí nào mà khuyến khích người tham dự tụ họp, bao gồm nhưng không giới hạn ở các buổi biểu diễn âm nhạc, khiêu vũ hoặc diễn kịch, chương trình giải trí cho trẻ em hoặc trình diễn làm đồ thủ công.

Xin lưu ý: Tài liệu này có thể được cập nhật khi có thêm thông tin và tài liệu bổ sung, vì vậy quý vị hãy nhớ kiểm tra thường xuyên trang mạng của Quận LA tại <http://www.ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/> để biết mọi cập nhật về tài liệu này và hướng dẫn liên quan.

Danh sách kiểm tra này bao gồm:

- (1) Chế độ và các biện pháp thực hiện tại nơi làm việc để bảo vệ sức khỏe nhân viên
- (2) Các biện pháp nhằm đảm bảo khoảng cách vật lý
- (3) Các biện pháp nhằm đảm bảo kiểm soát lây nhiễm
- (4) Giao tiếp với nhân viên và công chúng
- (5) Các biện pháp để đảm bảo quyền tiếp cận công bằng đến các dịch vụ quan trọng.

Năm tiêu chí chính này phải được giải quyết khi quý vị xây dựng kế hoạch tổ chức một Chợ Nông Sản Được Chứng Nhận.

Tất cả các Chợ Nông Sản Được Chứng Nhận được bao hàm trong nghị định này phải thực thi tất cả những biện pháp áp dụng cho họ được liệt kê dưới đây và sẵn sàng để giải thích lý do tại sao có biện pháp nào không được thi hành vì không thích hợp cho doanh nghiệp. Đơn Vị Quản Lý Phiên Chợ phải cung cấp bản sao của nghị định này cho tất cả chủ gian hàng để đảm bảo tuân thủ tất cả các nghị định.

Chợ Nông Sản Được Chứng Nhận:

Địa Chỉ:

**Sức Chứa Tối Đa, theo Quy Chuẩn
Phòng Cháy Chữa Cháy:**

Tổng số foot vuông ước tính của
không gian mở cửa cho công chúng:

A. CHẾ ĐỘ VÀ CÁC BIỆN PHÁP THỰC HIỆN TẠI NƠI LÀM VIỆC ĐỂ BẢO VỆ SỨC KHỎE NHÂN VIÊN (ĐÁNH DẤU TẤT CẢ NHỮNG MỤC ÁP DỤNG CHO CƠ SỞ)

- Tất cả nhân viên (bao gồm nhân viên hoặc tình nguyện viên làm việc thay mặt cho Đơn Vị Quản Lý Phiên Chợ và những người làm việc cho các chủ gian hàng) đã được cung cấp một bản sao của nghị định này.
- Nhân viên dễ bị tổn thương (những người trên 65 tuổi, người có tình trạng sức khỏe mãn tính) được phân công công việc có thể được thực hiện tại nhà bất cứ khi nào có thể hoặc công việc giúp hạn chế sự tiếp xúc của họ với người khác tại Phiên Chợ.
- Tất cả nhân viên (bao gồm tình nguyện viên hoặc chủ gian hàng; sau đây gọi chung là “nhân viên”) đã được thông báo không đến Phiên Chợ nếu họ bị ốm hoặc nếu họ có tiếp xúc với người bị nhiễm COVID-19. Nhân viên hiểu rằng họ phải tuân thủ hướng dẫn của Sở Y Tế Công Cộng (DPH) để tự cách ly và kiểm dịch, nếu có. Chính sách nghỉ phép tại nơi làm việc đã được xem xét và sửa đổi để đảm bảo rằng nhân viên không bị phạt khi họ ở nhà vì lý do bị ốm.
 - Nhân viên được cung cấp thông tin liên quan đến quyền lợi nghỉ phép mà vẫn được chủ lao động hoặc chính phủ trả lương mà nhân viên có thể có quyền được hưởng để họ dễ dàng hơn về mặt tài chính khi ở nhà. Vui lòng xem thông tin thêm về các [chương trình](#) của chính phủ hỗ trợ người nghỉ ốm và bồi hoàn cho người lao động do COVID-19, bao gồm quyền được nghỉ ốm của nhân viên theo [Đạo Luật Ứng Phó với Vi-rút Corona Trước Tiên Dành cho Gia Đình](#) và quyền nhân viên được hưởng các phúc lợi bồi thường của người lao động và những giả định về tính liên quan của việc phơi nhiễm COVID-19 đến công việc xảy ra trong khoảng thời gian từ ngày 19 tháng Ba đến ngày 5 tháng Bảy theo như quy định trong [Sắc Lệnh N-62-20](#) của Thống Đốc.
- [Kiểm tra sàng lọc](#) đối với tất cả chủ gian hàng và nhân viên được tiến hành trước khi họ có thể vào Phiên Chợ. Kiểm tra phải bao gồm kiểm tra về các triệu chứng liên quan đến ho, thở hụt hơi, khó thở và sốt hoặc ớn lạnh và liệu nhân viên đã có tiếp xúc gần với người được biết là bị nhiễm COVID-19 trong vòng 14 ngày qua hay không. Những kiểm tra này có thể được thực hiện từ xa hoặc trực tiếp khi nhân viên hoặc chủ gian hàng đến nơi. Kiểm tra nhiệt độ cũng nên được thực hiện tại nơi làm việc nếu khả thi.
- Sau khi được thông báo rằng một hoặc nhiều chủ gian hàng hoặc nhân viên có kết quả xét nghiệm dương tính hoặc có triệu chứng giống với các triệu chứng của COVID-19 (ca nhiễm), Đơn Vị Quản Lý Phiên Chợ có sẵn kế hoạch hoặc nghị định tại chỗ để (các) ca nhiễm này tự cách ly tại nhà và yêu cầu tất cả nhân viên đã phơi nhiễm tại nơi làm việc với (các) ca nhiễm này ngay lập tức tự kiểm dịch. Kế hoạch của chủ lao động cần cân nhắc một nghị định sao cho tất cả nhân viên kiểm dịch được tiếp cận hoặc được xét nghiệm COVID-19 để quyết định xem liệu có thêm trường hợp phơi nhiễm tại nơi làm việc không mà có thể yêu cầu thêm các biện pháp kiểm soát COVID-19. Cũng nên bao gồm một kế hoạch về cách liên lạc với các chủ gian hàng khác nếu có sự tiếp xúc. Xem hướng dẫn của cơ quan y tế cộng đồng về [ứng phó với COVID-19 tại nơi làm việc](#).
- Trong trường hợp có từ 3 ca nhiễm trở lên được xác định tại nơi làm việc trong vòng 14 ngày, chủ lao động phải báo cáo về cụm ca mắc này cho Sở Y Tế Công Cộng theo số (888) 397-3993 hoặc (213) 240-7821. Nếu cụm ca mắc được xác định tại nơi làm việc, Sở Y Tế Công Cộng sẽ đưa ra ứng phó với cụm ca mắc, bao gồm cung cấp hướng dẫn kiểm soát lây nhiễm và các khuyến cáo, hỗ trợ kỹ thuật và các biện pháp kiểm soát cụ thể tại nơi làm việc. Một nhân viên quản lý ca nhiễm của Sở Y Tế Công Cộng sẽ được phân công để điều tra cụm ca mắc nhằm hỗ trợ hướng dẫn phản ứng của cơ sở.
- Tất cả chủ gian hàng và nhân viên đều được yêu cầu phải đeo khăn che mặt thích hợp che cả mũi và miệng. Chủ gian hàng và nhân viên phải đeo khăn che mặt vào mọi lúc trong ngày làm việc khi tiếp xúc hoặc có khả năng tiếp xúc với người khác. Tất cả nhân viên phải được cung cấp miễn phí khăn che

mặt phù hợp. Các chủ gian hàng và nhân viên đã được nhà cung cấp dịch vụ y tế của họ hướng dẫn rằng họ không nên đeo khăn che mặt thì nên đeo tấm che mặt có phần phủ ở rìa dưới, để tuân thủ chỉ thị của Tiểu bang, miễn là điều kiện của họ cho phép. Tấm che mặt có phần phủ ôm khít phần dưới cằm là tốt nhất. Không nên sử dụng khẩu trang có van thở một chiều.

- Nhân viên được hướng dẫn giặt hoặc thay khăn che mặt hàng ngày.
- Tất cả các gian hàng của người bán hàng và tất cả các khu làm việc bên trong gian hàng được bố trí cách nhau ít nhất sáu feet.
- Phòng nghỉ giải lao, phòng vệ sinh và các khu vực chung khác được khử trùng thường xuyên, theo lịch trình sau đây:
 - Phòng nghỉ giải lao _____
 - Phòng vệ sinh _____
 - Khu vực khác _____
- Giờ nghỉ giải lao được sắp xếp so le, theo quy định về tiền lương và giờ làm, để đảm bảo rằng khoảng cách sáu (6) feet có thể được duy trì giữa các nhân viên trong phòng nghỉ giải lao vào mọi lúc.
- Để đảm bảo rằng khẩu trang được đeo nhất quán và đúng cách, nhân viên không được ăn hoặc uống trừ khi trong giờ nghỉ giải lao khi họ có thể tháo khẩu trang một cách an toàn và cách xa những người khác về mặt vật lý.
- Chất khử trùng và các vật tư liên quan luôn có sẵn cho chủ gian hàng và nhân viên tại (các) vị trí sau:

- Nước khử trùng tay có hiệu quả chống lại COVID-19 có sẵn cho chủ gian hàng và nhân viên tại (các) vị trí sau:

- Nhân viên được phép giải lao thường xuyên để rửa tay.
- Mỗi nhân viên được giao các dụng cụ công, thiết bị riêng và không gian làm việc xác định. Bất cứ khi nào có thể, giảm thiểu hoặc loại bỏ việc dùng chung các vật dụng cần cầm giữ (ví dụ: điện thoại, máy tính bảng, máy tính xách tay, bàn làm việc, bút, v.v.).
- Tất cả các chế độ được mô tả trong danh sách kiểm tra này ngoài những chế độ liên quan đến điều khoản tuyển dụng đều được áp dụng cho nhân viên giao hàng và bất kỳ công ty nào khác có thể có mặt tại cơ sở với tư cách là bên thứ ba.
- Tùy ý—Mô tả biện pháp khác:

B. CÁC BIỆN PHÁP NHẪM ĐẢM BẢO KHOẢNG CÁCH VẬT LÝ

- Chợ Nông Sản được Chứng Nhận được tổ chức ngoài trời. Các quy tắc về sức chứa tối đa cho Phiên Chợ cần được đánh giá để đảm bảo có thể duy trì các yêu cầu về khoảng cách vật lý.
- Đơn Vị Quản Lý Phiên Chợ phải đảm bảo rằng không gian được phân bổ cho các chủ gian hàng (cả gian hàng thức ăn và bán lẻ) cho phép họ có không gian rộng rãi để bố trí bàn, mái che và các trưng bày khác phù hợp với các yêu cầu về khoảng cách vật lý thích hợp.
- Có thể sử dụng lều hoặc mái che với điều kiện lều hoặc mái che phải mở ra ở ba phía để cho phép có đủ thông gió. Ngoại lệ đối với gian hàng thức ăn, dựa trên các yêu cầu được nêu trong CRFC.
- Số lượng khách hàng tối đa trong Phiên Chợ được giới hạn ở: _____
- Một nhân viên (hoặc nhiều nhân viên nếu có nhiều hơn một lối vào) đeo khăn che mặt thích hợp được

bố trí đứng ở gần lối vào nhưng cách khách hàng gần nhất tối thiểu là 6 feet để chỉ dẫn cho khách hàng và theo dõi sức chứa của Phiên Chợ.

- Cân nhắc triển khai phương thức đặt chỗ trước hoặc ấn định trước thời gian đến để giảm nguy cơ quá tải sức chứa. Nếu Phiên Chợ đạt đến sức chứa tối đa, khách hàng có thể được phép xếp hàng theo quy định được phê duyệt của địa phương, nếu không gian cho phép, nhưng phải được hướng dẫn để duy trì khoảng cách vật lý 6 feet trong khi xếp hàng.
- Băng dính hoặc các đánh dấu khác được sử dụng để xác định điểm bắt đầu cho khách hàng vào Phiên Chợ và khoảng cách 6 feet cho những khách hàng tiếp theo đang xếp hàng để vào Phiên Chợ.
- Các biện pháp đảm bảo duy trì khoảng cách vật lý tối thiểu sáu (6) feet đã được thực hiện để đảm bảo giữ khoảng cách vật lý giữa người bán hàng và khách hàng.
 - Lối đi giữa các dãy gian hàng đủ rộng để lưu thông theo cả hai chiều hoặc được quy định rõ ràng là lối đi chỉ dành cho một chiều.
 - Các gian hàng đủ lớn để cho phép nhiều hơn một khách hàng trong gian hàng mà vẫn duy trì khoảng cách vật lý 6 feet giữa các khách hàng.
 - Chủ gian hàng được hướng dẫn thiết lập gian hàng của họ sao cho nhân viên của họ có thể duy trì khoảng cách vật lý 6 feet với khách hàng. Ở những khu vực không thể giữ khoảng cách 6 feet (ví dụ: tại quầy thu ngân), vách ngăn không thấm nước như tấm chắn bằng nhựa trong phải được lắp đặt. Xem hướng dẫn của cơ quan y tế công cộng về [rào chắn](#). Điều này có thể bao gồm việc sử dụng vách ngăn vật lý hoặc đánh dấu trực quan (ví dụ: đánh dấu trên sàn, sử dụng băng dính màu hoặc biển báo để chỉ dẫn nơi nhân viên và khách hàng nên đứng).
- Cân nhắc sắp xếp giờ đến đan xen cho các chủ gian hàng để chuẩn bị trước khi sự kiện diễn ra nhằm tạo điều kiện thực thi khoảng cách vật lý khi người bán hàng đến và thiết lập gian hàng của họ.
- Chủ gian hàng được khuyến khích ở tại các gian hàng của họ trong thời gian diễn ra Phiên Chợ nhiều nhất có thể và tránh tụ tập với những người khác.
- Loại bỏ các khu vực chỗ ngồi ngoài trời công cộng (ví dụ: ghế, ghế dài và các không gian công cộng khác) để ngăn khách hàng tụ tập.
- Các phòng nghỉ và các khu vực chung khác được bố trí để hạn chế sự tụ họp của nhân viên nhằm đảm bảo khoảng cách vật lý tối thiểu là 6 feet. Bất cứ nơi nào có thể, hãy tạo các khu vực giải lao ngoài trời có mái che và chỗ ngồi để giúp đảm bảo khoảng cách vật lý. Tuân thủ các quy định về tiền lương và giờ làm, giờ nghỉ giải lao của nhân viên được sắp xếp xen kẽ để giúp duy trì các nghị định về giãn cách vật lý.

C. CÁC BIỆN PHÁP NHẪM ĐẢM BẢO KIỂM SOÁT LÂY NHIỄM

- Các trạm rửa tay được bố trí trên khắp Phiên Chợ để cho phép khách hàng có thể tiếp cận các sản phẩm vệ sinh phù hợp, bao gồm nước rửa tay có nồng độ cồn ít nhất 60%, khăn giấy và thùng rác.
- Lắp đặt các hệ thống thanh toán không cần tiếp xúc tại Phiên Chợ hoặc nếu không khả thi, các hệ thống thanh toán phải được vệ sinh thường xuyên. Mô tả:

- Các khu vực chung và khu vực có lượng người đi lại cao và những đồ vật thường xuyên được chạm vào (ví dụ: tay vịn, tay nắm cửa hoặc tay cầm, đầu đọc thẻ tín dụng, v.v.) được khử trùng thường xuyên trong thời gian diễn ra Phiên Chợ bằng chất khử trùng được Cục Bảo Vệ Môi Sinh (EPA) phê duyệt và tuân theo hướng dẫn sử dụng của nhà sản xuất.
- Phòng vệ sinh ngoài trời và trạm rửa tay được cung cấp xà phòng rửa tay, khăn giấy và thùng rác không chạm vào. Phòng vệ sinh công cộng được vệ sinh và khử trùng thường xuyên bằng chất khử trùng được EPA phê duyệt và làm theo hướng dẫn sử dụng của nhà sản xuất, theo lịch trình sau:

- Tắt các vòi nước uống công cộng và đề biển báo cho khách hàng rằng các vòi nước uống không thể được hoạt động.
- Khách hàng được nhắc nhở phải đeo khăn che mặt vào mọi lúc khi đang ở tại Phiên Chợ. Khách hàng có thể tạm thời tháo khăn che mặt khi ăn uống trong khu vực ăn uống ngoài trời được chỉ định. Để hỗ trợ sự an toàn của nhân viên và khách hàng khác, phải chuẩn bị sẵn khẩu trang che mặt cho những khách đến mà không có khăn che mặt.
- Việc kiểm tra triệu chứng được tiến hành trước khi khách hàng có thể vào Phiên Chợ. Việc kiểm tra phải bao gồm kiểm tra liên quan đến triệu chứng ho, thở hụt hơi, khó thở và sốt hoặc ớn lạnh. Những kiểm tra này có thể được thực hiện trực tiếp hoặc thông qua các phương thức thay thế như qua hệ thống kiểm tra trực tuyến hoặc qua các [biên chỉ dẫn](#) được dán ở lối vào ghi rõ rằng khách hàng có những triệu chứng này không được vào Phiên Chợ.
- Những khách hàng đến Phiên Chợ có trẻ em đi cùng phải đảm bảo rằng trẻ luôn ở cạnh cha mẹ, tránh chạm người khác hoặc đồ vật không phải là của họ và đeo khẩu trang nếu độ tuổi cho phép.
- Tất cả vật dụng tự phục vụ công cộng (chẳng hạn như túi nhựa, v.v.) được gỡ bỏ và cung cấp theo yêu cầu bởi người bán hàng.
- Khách hàng có thể dễ dàng tiếp cận các sản phẩm vệ sinh phù hợp, bao gồm nước khử trùng tay, khăn giấy và thùng rác ở các khu vực chung trên toàn Phiên Chợ. Các chủ gian hàng cung cấp trạm rửa tay tại gian hàng của họ nếu họ cho phép khách hàng xử lý sản phẩm của họ.
- Không cho phép các khu vui chơi, khu hoạt động hoặc các tiện nghi khác dành cho trẻ em (ví dụ: dịch vụ ảnh chụp kỳ nghỉ).
- Không cho phép bất kỳ hình thức giải trí nào.
- Tùy ý - Mô tả biện pháp khác (ví dụ: cung cấp giờ dành cho người cao tuổi, khuyến khích đặt hàng trực tuyến/nhận hàng đã đặt, khuyến khích bán hàng vào giờ không cao điểm):

LƯU Ý VỀ AN TOÀN DỊCH VỤ THỰC PHẨM

- Tất cả các yêu cầu và thực hành về an toàn thực phẩm được nêu trong Bộ Luật An Toàn Thực Phẩm Bán Lẻ California (CRFC) đang được tuân thủ và duy trì.
- Thức ăn và đồ uống có thể được phục vụ ở khu vực ngoài trời, với điều kiện tất cả thức ăn và đồ uống được phục vụ trong khu vực ăn uống ngoài trời được chỉ định tách biệt với khu vực bán lẻ. Các chủ gian hàng bán thức ăn phải tuân thủ [Nghị Định dành cho Nhà Hàng của Sở Y Tế Công Cộng \(DPH\)](#) và chỉ có thể bán rượu khi được mua cùng với một bữa ăn. Công chúng không được tiêu thụ thức ăn hoặc đồ uống khi đang ở trong phiên chợ.
- Làm sạch và vệ sinh đồ dùng và thiết bị theo tần suất yêu cầu được nêu trong CRFC.
- Tuân thủ các thực hành về vệ sinh và sức khỏe dành cho nhân viên: Không làm việc khi bị ốm; rửa tay thường xuyên; sử dụng găng tay theo như yêu cầu trong CRFC.
- Đảm bảo tất cả thức ăn và nguyên liệu thực phẩm đều đến từ nguồn cung cấp thực phẩm được phê duyệt.
- Nhân viên chế biến thực phẩm không được thay phiên nhau hoặc đi vào khu làm việc của người khác trong ca làm việc.
- Không được phép ném thử thức ăn chưa đóng gói.

D. CÁC BIỆN PHÁP GIAO TIẾP VỚI CÔNG CHÚNG

- Một bản sao của nghị định này được dán ở tất cả các lối vào cơ sở dành cho công chúng.
- Bảng chỉ dẫn được treo tại lối vào của Phiên Chợ và tại mỗi gian hàng để nhắc nhở khách hàng duy trì khoảng cách vật lý sáu feet, sự cần thiết phải đeo khăn che mặt mọi lúc, tầm quan trọng của việc rửa tay thường xuyên và sự cần thiết phải ở nhà nếu họ cảm thấy ốm hoặc có các triệu chứng của COVID-19.
- Đặt biển chỉ dẫn tại khắp Phiên Chợ thông báo cho khách hàng nơi có thể tìm thấy nước khử trùng tay gần nhất.
- Biển chỉ báo tại các gian hàng bán sản phẩm nhắc nhở khách hàng rửa sạch mọi sản phẩm trước khi tiêu thụ.
- Các quảng cáo trực tuyến cho Phiên Chợ (trang web, mạng xã hội, v.v.) cung cấp thông tin rõ ràng về giờ hoạt động của phiên chợ, yêu cầu sử dụng khăn che mặt, giới hạn sức chứa, mọi chính sách về tiếp nhận, đặt hàng trước, thanh toán trước, nhận và/hoặc giao hàng và các vấn đề liên quan khác.

E. CÁC BIỆN PHÁP ĐẢM BẢO QUYỀN TIẾP CẬN CÔNG BẰNG ĐẾN CÁC DỊCH VỤ QUAN TRỌNG

- Các dịch vụ quan trọng đối với thực khách/khách hàng sử dụng dịch vụ đã được ưu tiên.
- Các giao dịch hoặc dịch vụ có thể được cung cấp từ xa nay đã được chuyển thành trực tuyến.
- Các biện pháp đã được thiết lập để đảm bảo quyền tiếp cận đến hàng hóa và dịch vụ cho những khách hàng bị hạn chế về di chuyển và/hoặc có nguy cơ rủi ro cao ở những nơi công cộng.

Bất kỳ biện pháp bổ sung nào không được bao gồm ở trên cần phải được liệt kê ở các trang rời riêng, mà doanh nghiệp phải đính kèm vào tài liệu này.

Quý vị có thể liên hệ với người sau đây nếu có bất kỳ câu hỏi hoặc ý kiến nào về nghị định này:

Tên Người Liên Lạc Của Doanh Nghiệp:

Số điện thoại:

Ngày Sửa Đổi Gần Nhất:
